En gori



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Acostado.

2- (referido a un niño pequeño) En brazos.

• Nô s'ha rebullío entavía. Con el frío que jade, le gusta quealse en gori jasta bien tarde.

• Anda, baja a ese muchacho y que vaye andando, que ya es mu grande pa dil to'l rato en gori.

Campos semánticos: Expresiones

Origen: expresivo. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado.

Etimología:

Gori-gori, según la RAE es el *canto fúnebre que se entona en los entierros*. Tuvo origen en el vocabulario infantil. Es una palabra onomatopéyica (del mismo estilo que **gorgorito**) que intenta reproducir de modo cómico el gorjeo de los cantos de misa tipo gregoriano, quedando finalmente para referirse a los cantos tristes de los entierros.

Alcalde ¡Sancha, bien sabedes vos
si haber muerto mi ahijado
me habrá en el alma pesado:
mas son cosas que hace Dios!
Deja agora el lamentar
que llega ya el sacristán,
el cura y pueblo también,
que lo vienen a enterrar.
(Entran con sobrepellices y con candelas, diciendo:)
Sacristán: ***Gori, gori, gori, gori.***
Todos: ***Gori, gori, gori, gori.***.

(*Comedia de Nuestra Señora de Guadalupe*, Fray Diego de Ocaña, 1602).

De ahí surgió la expresión "llevar en gori-gori" cuando llevaban a alguien muerto, y por tanto lo llevan cogido, como vemos en esta obra del XIX:.

Por última desdicha, vuestro tío,
cansado de luchar, muerto el caballo,
falto de sangre ya y hecho una criba
á puñaladas y carabinazos
yo mismo vi ***llevarle en gori, gori****,*
cogido de las patas y las manos. .

(*Los facciosos*, José Somoza, 1852).

De esa misma idea, de muerto (tumbado en el ataúd) sale la acepción 1, y de la idea más genérica de llevarle cogido sale la acepción 2.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com